

## **Международная Конвенция о Поведении и Этике Педагогов Драмы и Театра**

**Преподаватели Креатив Драма / Лидеры и театральные педагоги в поведении  
(Yaratıcı Drama Eğitmenleri/Liderleri ve Tiyatro Pedagoglarının Davranış ve)**

**В отношении Устава Этики (Соглашение)**

**(Tutumuna İlişkin Etik Bildirge (Sözleşme))**

**Международное соглашение по Этике и Поведению театральных педагогов**

### **Контакты**

Федеральное сообщество театра по труду /  
Федеральная Ассоциация Театра и Драмы  
Симрокштрассе 8 , D-30171 Ганновер  
(Simrockstrasse 8, D-30171)



Ассоциация Современной Драмы  
к. 41/2 Кызылай - Анкара  
(apt. 41/2 Kızılay)



© Омар Адигузел, Роми Домковски, Уте Хандверг, Клаус Хоффман, Герд Кох, Синах Маркс, Иснай Сан #

### **Вводная часть**

Данное соглашение опубликовано ФТС Театра и Драмы и Ассоциацией Современной Драмы в г. Анталия 31 марта 2011 года. Соответствующие версии соглашения на немецком, английском и турецком языках в равной степени справедливы. Версии на других языках приветствуются.

Данное соглашение содержит 24 статьи.

Целью данного документа является формулировка соглашения по поведению и этике театральных педагогов, устанавливающего гибкие рамки для их работы, основанные на добровольно принятых правах и обязанностях, обозначенных далее.

Соглашение определяет профессиональный этос интеллектуальной, социальной, образовательной и художественной природы, который стремится к установлению моральной позиции и руководствуется чувством совести. В его основе лежит принцип принятия ответственности за благополучие школьников / учащихся / студентов в контексте театрального образования / его процессов / образовательных программах, и призывает к примерному поведению в общественных местах, в отношении с коллегами и школьниками / учащимися / студентами, а также с другими людьми.

Данное соглашение действует в отношении профессиональной практики театральных педагогов.

Соглашение по этике и поведению вносит вклад в повышение профессиональности и внешнее восприятие театрального образования.

Соглашение для театральных педагогов объединяет положения, относящиеся к вопросам профессиональной этики и надлежащего профессионального поведения.

Театральные педагоги берут на себя обязательства по улучшению данного соглашения по этике и поведению на постоянной основе. Центры, учреждения, объединения и организации театрального образования обязуются ввести это соглашение в силу открыто и в обязательной форме, соблюдать его принципы и в дальнейшем развивать его в соответствии с уже существующими. Они также обязуются сделать следование данному соглашению общепринятым практикой для своих членов. Работники области театрального образования сделают достоянием общественности правила этики и поведения, которые регулируют их действия.

## Раздел 1: Определения

### **1 Театральные педагоги**

Термин театральный педагог относится к людям, выполняющим образовательную и художественную работу в школах, высших учебных заведениях, университетах, учебных центрах и в неформальной обстановке посредством театра / драмы / перформанса / исполнительского искусства, а также методов и понятий, используемых в рамках этих дисциплин. Справедливы следующие варианты формулировки этой должности: преподаватели драмы, преподаватели исполнительского искусства, работники игровой терапии и педагоги культуры. Соответствующие национальные и / или культурные термины, касающиеся профессии, должны приниматься во внимание.

### **2 Ученики**

The term learner refers to school children, students, children, young people and adults whose progress is influenced by the aesthetic and educational actions taken by theatre educators.

Термин ученики относится к школьникам, студентам, детям, молодежи и взрослым, чьи достижения зависят от эстетических и образовательных мер, предпринятых театральными педагогами.

## Раздел 2: Профессиональная этика

### **3 Человеческое достоинство**

Театральные педагоги всегда действуют с осознанием необходимости уважать достоинство каждого отдельного человека обязательно в юридической форме. В частности, это понимание отражается в их работе, в основе которой лежит идея об автономии каждого человека и где свобода самовыражения принимаются всерьез.

### **4 Правомерность Международных Договоров**

The central tenets of the following international declarations, agreements, commitments and conventions that are relevant to the profession and relate to civil society are also applicable:

Ключевые принципы следующих международных деклараций, соглашений, обязательств и конвенций, имеющие отношение к профессии и связанные с гражданским обществом также применимы.

- Общая декларация прав человека
- Международный пакт о гражданских и политических правах
- Конвенция о правах людей с ограниченными возможностями
- Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации
- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
- Конвенция о правах ребенка
- Конвенция о коренных и племенных народах (Конвенция МОТ № 169)
- Конвенция об охране нематериального культурного наследия
- Конвенция о минимальном возрасте для приема на работу (Конвенция МОТ № 138)
- Конвенция против транснациональной организованной преступности, в том числе Дополнительного Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми
- Конвенция ЮНЕСКО об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения
- Декларация тысячелетия ООН

## **5 Космополитизм / Финансовая эксплуатация**

Работа театральных педагогов расширяет горизонты обучающихся, с учетом их восприятие мира и самих себя, плюрализма и разнообразия и социально-эстетического исследования и проектирования. Интересы и мотивация, здоровье и благополучие, развитие личности и продвижение навыков учащихся всегда преобладают над целями, касающимися формального или финансового успеха.

## **6 Конфиденциальность**

Театральные педагоги берут на себя обязательство относиться к любой информации, возложенной на них в ходе своей работы, в конфиденциальном порядке в целях защиты учащихся, и воздерживаться от передачи такой информации какой-либо третьей стороне. Они также поддерживают права на здоровье, благополучие детей и защиту молодежи.

## **7 Запрещенные вещества**

Театральные педагоги берут на себя обязательства по запрещению использования опасных и наркотических веществ и предотвращению наркомании. Они

противостоят негативным влияниям посредством личного примера, объяснения и тренингов.

## **8 Значение Международной и Межкультурной деятельности**

Театральные педагоги стремятся работать с другими организациями или отдельными лицами в соответствии с гуманистическими и межкультурными принципами, и видят необходимость повышения своей квалификации в этой области. Они работают с другими профессиями на междисциплинарной основе.

## **9 Знание академического диалога**

Театральные педагоги участвуют в образовательных и художественных прениях и знакомят учащихся с различными к ним подходами.

### Раздел 3: Профессиональное поведение

## **10 Общие правила поведения**

Данное соглашение представляет набор основополагающих правил поведения и этики, в основе которых лежит система норм и ценностей. Работники сферы театрального образования обязуются выполнять свою профессиональную работу в соответствии с общими и конкретными правилами поведения, и поощряются за следование нормативным понятиям как своим собственным, так и других людей.

## **11 Основной принцип отношений Ученика / Педагога**

Совместная работа театральных педагогов и учащихся характеризуется взаимным уважением и отсутствием дискриминации, и служит поощрению самостоятельности и социального, когнитивного, этического, эстетического и индивидуального развития человека в вопросе.

## **12 Воспитание зрелых личностей**

Театральное образование также направлено на воспитание зрелых личностей, что связано с необходимостью дать учащимся выразить собственные идеи и использовать другие, нацеленные на это. Театральные педагоги считают, что учащиеся способны брать на себя ответственность за собственные действия, и вовлекают их в процесс

принятия решений.

### **13 Работа с коллегами**

Рабочие отношения между коллегами характеризуются добровольным принятием правил соглашения. В основе работы лежит принцип равенства.

Театральные педагоги берут на себя обязательства по рассмотрению соответствия статуса профессии в целом и требований, предусмотренным настоящим соглашением и во избежание разрушения этого статуса.

### **14 Увеличение потенциала учащихся**

Театральные педагоги стараются быть ответственными относительно образования, чтобы способствовать успешному физическому, когнитивному, эмоциональному, социальному и художественному развитию учащихся. Они работают над увеличением потенциала учащихся, помогают им в расширении личных и социальных возможностей и развитии отношений и принятии во внимание их талантов и ресурсов.

### **15 Уважение и отсутствие дискриминации**

Театральные педагоги уважают уникальный характер учащихся, но воспринимают их одинаково вне зависимости от пола, социального, культурного и семейного статуса, религиозной принадлежности, сексуальной ориентации, физических способностей, мировоззрения, политических убеждений или финансового положения. Театральные педагоги также следят за тем, чтобы учащиеся относились друг к другу с уважением.

### **16 Внимание к настоящему состоянию учащихся**

Все театральные воспитательные меры должны быть адаптированы к возрасту, опыту и настоящему физическому и психическому состоянию учащихся.

### **17 Внимание к социальной среде**

Театральные педагоги стремятся принимать во внимание условия социальной среды и опыт учащихся (например, семью, образование, профессию) в вопросах о требованиях процессов, которые они устанавливают. Они внимательны к межкультурным вопросам.

Театральные педагоги учатся сами на примере сильных учеников и их потенциала, и поощряют последних брать инициативу как индивидуальностям в отношении проектирования и художественного выражения.

Театральные педагоги учат своих учеников уважать различные образы жизни и развивают чувство личной ответственности, самостоятельности и участия в жизни общества, с целью помочь им справиться с жизнью в (национальном и глобальном) сообществе.

### **18 Установление доверия**

Театральные педагоги при разрешении конфликта стремятся найти открытые, совместные решения, являющиеся также справедливыми и гуманными. Они выражают доверие по отношению к учащимся с самого начала.

### **19 Применение силы**

Театральные педагоги не применяют какого-либо вида силу при работе с учащимися, в том числе любых видов психического принуждения. Любое применение силы должно быть предотвращено.

Театральные педагоги избегают действий, которые могут вызвать негативные последствия в отношении учащихся. В частности, они не допускают каких-либо форм пренебрежения или жестокого обращения.

### **20 Самокритичность**

Театральные педагоги готовы к собственной критике и осознают свою роль в качестве примера в вопросах поведения и этики. Они получают профессиональную консультацию коллег или соответствующих профессиональных ассоциаций по мере необходимости.

### **21 Цели поведения**

Theatre educators teach learners to conduct themselves in a socially acceptable, fair, responsible and well-informed manner and to take an active role in society.

Театральные педагоги доносят до учащихся знание о том, как вести себя социально приемлемо, быть справедливым, ответственным и ясным, и учат их принимать

активное участие в жизни общества.

## **22 Подготовка к новым сложным задачам**

Театральные педагоги поддерживают учащихся в приобретении новых знаний и в процессе работы с новыми подходами в области театра, образования и поведения. Они служат для учащихся проводниками в профессиональном и личном плане, чтобы последние успешно справились с потенциальными рисками новых, удивительных или нестабильных ситуаций.

## **23 Международное сотрудничество**

Театральные педагоги работают совместно с другими профессионалами и представителями данной сферы на национальном и международном уровне.

## **24 Дискредитация**

Клеветнических заявлений следует избегать.

Театральные педагоги также избегают клеветнических заявлений относительно коллег, в частности, со ссылкой на образовательные / художественные способности, профессиональное исполнение или самооценку.

Они уважают и защищают рабочие методы и результаты работы своих коллег.

Анталия (Турция), 31 марта 2011 года

Подписи:

Док. Омар Адигузел  
(Ассоциация Современной Драмы)

Проф. док. Герд Кох  
(Федеральная Ассоциация Театра и Драмы)